



JOURNALS

No. 23

Friday, October 30, 2020

10:00 a.m.

JOURNAUX

N^o 23

Le vendredi 30 octobre 2020

10 heures

The clerk informed the House of the unavoidable absence of the Speaker.

Whereupon, Mrs. Mendès (Brossard—Saint-Lambert), Assistant Deputy Speaker and Assistant Deputy Chair of Committees of the Whole, took the chair, pursuant to Standing Order 8.

PRAYER

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Guilbeault (Minister of Canadian Heritage), seconded by Mrs. Schulte (Minister of Seniors), — That Bill C-5, An Act to amend the Bills of Exchange Act, the Interpretation Act and the Canada Labour Code (National Day for Truth and Reconciliation), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Canadian Heritage.

The debate continued.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Tabling of Documents

Ms. Qualtrough (Minister of Employment, Workforce Development and Disability Inclusion) for Ms. Freeland (Minister of Finance) laid upon the table, — Notice of a ways and means motion to amend the Income Tax Act. (*Ways and Means No. 1*) — Sessional Paper No. 8570-432-1.

Le greffier informe la Chambre de l'absence inévitable du Président.

Sur ce, M^{me} Mendès (Brossard—Saint-Lambert), vice-présidente adjointe de la Chambre et vice-présidente adjointe des comités pléniers, assume la présidence, conformément à l'article 8 du Règlement.

PRIÈRE

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Guilbeault (ministre du Patrimoine canadien), appuyé par M^{me} Schulte (ministre des Aînés), — Que le projet de loi C-5, Loi modifiant la Loi sur les lettres de change, la Loi d'interprétation et le Code canadien du travail (Journée nationale de la vérité et de la réconciliation), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent du patrimoine canadien.

Le débat se poursuit.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Dépôt de documents

M^{me} Qualtrough (ministre de l'Emploi, du Développement de la main-d'œuvre et de l'Inclusion des personnes handicapées) pour M^{me} Freeland (ministre des Finances) dépose sur le bureau, — Avis d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu. (*Voies et moyens n^o 1*) — Document parlementaire n^o 8570-432-1.

Pursuant to Standing Order 83(2), at the request of Ms. Qualtrough (Minister of Employment, Workforce Development and Disability Inclusion), an order of the day was designated for the consideration of this ways and means motion.

Conformément à l'article 83(2) du Règlement, à la demande de M^{me} Qualtrough (ministre de l'Emploi, du Développement de la main-d'œuvre et de l'Inclusion des personnes handicapées), un ordre du jour est désigné pour l'étude de cette motion des voies et moyens.

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Mendicino (Minister of Immigration, Refugees and Citizenship) laid upon the table, – Report on the Operation of the Immigration and Refugee Protection Act for the year 2020, pursuant to the Immigration and Refugee Protection Act, S.C. 2001, c. 27, sbs. 94(1). – Sessional Paper No. 8560-432-800-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Citizenship and Immigration*)

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Mendicino (ministre de l'Immigration, des Réfugiés et de la Citoyenneté) dépose sur le bureau, – Rapport sur l'application de la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés pour l'année 2020, conformément à la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés, L.C. 2001, ch. 27, par. 94(1). – Document parlementaire n° 8560-432-800-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration*)

Presenting Reports from Committees

Ms. Khalid (Mississauga—Erin Mills), from the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented the first report of the committee (Bill C-3, An Act to amend the Judges Act and the Criminal Code, with amendments). – Sessional Paper No. 8510-432-5.

Présentation de rapports de comités

M^{me} Khalid (Mississauga—Erin Mills), du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présente le premier rapport du Comité (projet de loi C-3, Loi modifiant la Loi sur les juges et le Code criminel, avec des amendements). – Document parlementaire n° 8510-432-5.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 2*) was tabled.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n° 2*) est déposé.

Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- by Ms. May (Saanich—Gulf Islands), one concerning citizenship and immigration (No. 432-00186);
- by Mr. Manly (Nanaimo—Ladysmith), one concerning the correctional system (No. 432-00187);
- by Mr. Viersen (Peace River—Westlock), one concerning foreign affairs (No. 432-00188), one concerning health (No. 432-00189) and two concerning justice (Nos. 432-00190 and 432-00191);
- by Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South), one concerning justice (No. 432-00192) and one concerning foreign affairs (No. 432-00193).

- par M^{me} May (Saanich—Gulf Islands), une au sujet de la citoyenneté et de l'immigration (n° 432-00186);
- par M. Manly (Nanaimo—Ladysmith), une au sujet du système correctionnel (n° 432-00187);
- par M. Viersen (Peace River—Westlock), une au sujet des affaires étrangères (n° 432-00188), une au sujet de la santé (n° 432-00189) et deux au sujet de la justice (n^{os} 432-00190 et 432-00191);
- par M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud), une au sujet de la justice (n° 432-00192) et une au sujet des affaires étrangères (n° 432-00193).

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Guilbeault (Minister of Canadian Heritage), seconded by Mrs. Schulte (Minister of Seniors), – That Bill C-5, An Act to amend the Bills of Exchange Act, the Interpretation Act and the Canada Labour Code (National Day for Truth and Reconciliation), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Canadian Heritage.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Guilbeault (ministre du Patrimoine canadien), appuyé par M^{me} Schulte (ministre des Aînés), – Que le projet de loi C-5, Loi modifiant la Loi sur les lettres de change, la Loi d'interprétation et le Code canadien du travail (Journée nationale de la vérité et de la réconciliation), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent du patrimoine canadien.

The debate continued.

Le débat se poursuit.

The question was put on the motion and, pursuant to order made Wednesday, September 23, 2020, the recorded division was deferred until Monday, November 2, 2020, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'ordre adopté le mercredi 23 septembre 2020, le vote par appel nominal est différé jusqu'au lundi 2 novembre 2020, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 1:23 p.m., by unanimous consent, the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development of Bill C-204, An Act to amend the Canadian Environmental Protection Act, 1999 (final disposal of plastic waste).

Mr. Davidson (York—Simcoe), seconded by Mr. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola), moved, — That the bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development.

Debate arose thereon.

Pursuant to Standing Order 93(1), the order was dropped to the bottom of the order of precedence on the Order Paper.

ADJOURNMENT

At 2:24 p.m., the Assistant Deputy Speaker adjourned the House until Monday at 11:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 13 h 23, du consentement unanime, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'environnement et du développement durable du projet de loi C-204, Loi modifiant la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) (élimination définitive de déchets plastiques).

M. Davidson (York—Simcoe), appuyé par M. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'environnement et du développement durable.

Il s'élève un débat.

Conformément à l'article 93(1) du Règlement, l'ordre est reporté au bas de l'ordre de priorité au Feuilleton.

AJOURNEMENT

À 14 h 24, la vice-présidente adjointe ajourne la Chambre jusqu'à lundi, à 11 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.